

[Text]

[Interpretation]

[Interpretation]

[Text]

I have two motions.

J'ai deux motions à présenter.

• 1120

Mr. Hogarth: Mr. Chairman, the Clerk has reminded me that an appropriate motion is required on this. I move that the Minutes of Proceedings and Evidence of the meeting of March 10, 1970, be incorporated as part of the Committee's official record and I also move that the Committee seek permission to travel from place to place during its consideration of the Estimates of the Department of the Solicitor General for the purpose of visiting certain penitentiaries.

M. Hogarth: Je propose que les procès-verbaux et les témoignages de la réunion du 10 mars soient versés aux comptes rendus des délibérations du Comité. Je propose également que le Comité demande la permission de voyager d'un endroit à l'autre en vue de visiter certains pénitenciers.

The Chairman: All in favour of the motion?

Le président: Tous sont-ils en faveur de la motion?

Motion agreed to.

La motion est adoptée.

The Chairman: We will now resume consideration of Bill C-29, an Act respecting Canada Day. I will call clause 2 of the bill. Mr. Brown is before the Committee. We had one meeting on this matter and Mr. Brown was questioned. Some of the members who are now here were not present at the last meeting, so if they have any questions pertaining to this bill, please feel free to question Mr. Brown.

Le président: Nous revenons à l'étude du Bill C-29, Loi concernant la fête du Canada. Nous allons passer à l'article 2 du bill.

M. Brown a été invité à venir témoigner. On a déjà questionné M. Brown à ce sujet, mais certains députés n'étaient pas présents. Si vous avez des questions à poser au sujet du bill veuillez les adresser à M. Brown.

On clause 2 — *Canada day*

L'article 2 — *Fête du Canada*

Mr. Blair: I may be out of order, but I think this Committee should recognize the seriousness of the matter with which it is dealing. It is proposed that the name of a national holiday be changed from Dominion Day to Canada Day. This proposal has not been introduced by way of a Speech from the Throne and with a great deal of prior knowledge that it was going to be considered. It has come forward as a result of a bill which was sponsored by Mr. Brown and it was discussed for one hour in the House of Commons and was considered on Tuesday and is being considered again today.

M. Blair: Je crois que le Comité devrait reconnaître l'importance du sujet à l'étude. Le projet a pour but de modifier le nom de la fête nationale. Il ne s'agirait plus du jour du Dominion mais du jour du Canada. C'est une proposition qui n'a pas été présentée dans le discours du trône. Elle fait suite au bill de M. Brown qui a été discuté pendant une heure à la Chambre des communes et qui a été étudié mardi et encore aujourd'hui.

I believe that the great majority of people in Canada do not know that this important matter is being considered by Parliament and when they find out that it has been considered, assuming this bill is passed, a great number of people are going to be very upset. I think we have to recognize that the word "Dominion" has a very distinct and deep meaning for many people in the country. I speak of the people in my constituency, who are among the oldest settlers in the Province of Ontario, and they feel they are very much a part of Canada. I know that generally in the counties of Grenville, Carleton and Dundas this is a change which is not approved by the people. They think it is a substitution for an old and valued tradition.

Je crois que la majorité des Canadiens ne savent pas que cette question importante est à l'étude au Parlement et que, lorsqu'ils constateront que la question a été étudiée, si le bill est adopté, un grand nombre d'entre eux seront bouleversés. Il faut reconnaître que le mot «Dominion» a une signification toute particulière et très importante pour bien des gens au Canada. Je parle des gens de ma circonscription, qui sont parmi les pionniers de la province d'Ontario. Dans les comtés de Grenville, de Carleton et Dundas, c'est un changement qui ne sera pas bien accueilli par la population. Elle pense que nous remplaçons une vieille tradition bien établie par quelque chose de nouveau.

I will not go into the merits of the argument about whether or not the word "Dominion" connotes a degree of colonialism, because I appreciate the view

Je ne veux pas essayer de déterminer si le mot «Dominion» comporte un certain élément de colonialisme car je comprends les arguments présentés